

LEISTER

®

Español

VACUUM PLATE 300



Leister Technologies AG
Galileo-Strasse 10
6056 Kaegiswil/Switzerland
Tel. +41 41 662 74 74
Fax +41 41 662 74 16
www.leister.com
sales@leister.com

Índice

1. Instrucciones de seguridad importantes	3
2. Aplicación	4
2.1. Uso previsto	4
2.2. Uso no previsto	4
3. Datos técnicos	5
4. Transporte	6
5. Su PLACA DE VACÍO VACUUM PLATE 300	7
5.1. Placa de tipo e identificación	7
5.2. Alcance de la entrega (equipo estándar en su empaque de cartón)	7
5.3. Resumen de las partes del equipo	8
6. Funcionamiento de la VACUUM PLATE 300	9
6.1. Entorno de trabajo y seguridad	9
6.2. Preparación y funcionamiento	11
6.3. Prueba con PLACA DE VACÍO	11
7. Guía rápida de la VACUUM PLATE 300	12
7.1. Encendido del dispositivo (columna izquierda)	12
7.2. Apagado del dispositivo (columna derecha)	12
8. Preguntas frecuentes, causas y acciones de la VACUUM PLATE 300	13
9. Mantenimiento	14
10. Declaración de conformidad	15
11. Eliminación	15

Enhorabuena por la compra de su VACUUM PLATE 300

Ha elegido un dispositivo de prueba de vacío de primera clase.

Se desarrolló y fabricó de acuerdo con tecnología de vanguardia en la industria del procesamiento de plásticos.

También, se ha fabricado con materiales de alta calidad.



Guarde siempre estas instrucciones de funcionamiento con el dispositivo.

Dispositivo de prueba VACUUM PLATE 300



Puede encontrar más información sobre la VACUUM PLATE 300 en www.leister.com

1. Instrucciones de seguridad importantes

Advertencia



Voltaje peligroso, peligro de muerte por descarga eléctrica:

Hay componentes con **corriente en el interior del dispositivo**. El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados únicamente por personal capacitado especializado. **Si la carcasa se daña**, el cable de alimentación debe desconectarse inmediatamente de la **fuente de alimentación**.

El dispositivo debe estar lejos **de la humedad y las condiciones húmedas**. Antes de comenzar, **compruebe el cable de alimentación, el enchufe y el cable de extensión**, en busca de daños eléctricos y mecánicos.



Peligro de incendio y explosión

Las mezclas (p. ej., gases o vapores combustibles o explosivos), rastros de aceite, vapor de aceite y grasa no deben aspirarse. Se **prohíbe cualquier** operación en un entorno **potencialmente explosivo**. El dispositivo **solo debe utilizarse con la placa de filtro instalada**.



No se debe utilizar ningún rastreador de fugas peligrosas para probar las uniones de soldadura.

Existe **riesgo de inhalación de partículas líquidas**.

Lea la hoja de datos de seguridad del material del fabricante del material y siga las instrucciones de esa empresa.



Riesgo de lesiones por virutas de plástico durante el arranque.

El plástico transparente dañado puede causar una implosión. Esto puede causar lesiones en los ojos. El plástico transparente debe protegerse contra daños mecánicos por impacto o caída, por ejemplo. No ponga en operación una PLACA DE VACÍO defectuosa. **Use lentes de seguridad.**



El soplador de vacío causa altos niveles de ruido. Por lo tanto, existe riesgo de daño auditivo mientras se utiliza el dispositivo. Use protección auditiva.



Riesgo de inhalación de partículas de polvo mientras se utiliza el dispositivo. Si la membrana está contaminada, el soplador puede aspirar partículas de polvo y expulsarlas. La **membrana debe estar libre de impurezas en el área de prueba.**



Si el dispositivo se está utilizando en obras de construcción, se debe utilizar **un disyuntor de corriente** para proteger al personal de la obra de descargas eléctricas **debido al agua o humedad.**

Precaución



Riesgo de quemaduras

El dispositivo solo puede operarse **a intervalos**. Si la duración del encendido es muy prolongada (>2min), la temperatura en la carcasa del motor puede causar quemaduras. Deje enfriar siempre el aparato. El dispositivo solo puede manejarse con los mangos e interruptores suministrados. El interruptor principal debe estar apagado en caso de falla del voltaje de alimentación.



El equipo debe usarse solo por **especialistas** o bajo la supervisión de estos. No se permite que los niños utilicen el dispositivo.



Tenga en cuenta los peligros en el área circundante; por ejemplo, riesgo de tropezos o resbalones, luz solar intensa, equipos desatendidos, etc.

Nota



El voltaje de alimentación local debe equivaler al **voltaje** nominal especificado en el dispositivo. Un **voltaje** de alimentación incorrecto puede hacer que el dispositivo falle. El interruptor principal debe ser apagado en caso de falla del voltaje de alimentación.

2. Aplicación

2.1 Uso previsto

La placa de vacío VACUUM PLATE 300 está diseñada para uso profesional y se utiliza para inspeccionar las soldaduras por costura en busca de fugas.

La placa de vacío VACUUM PLATE 300 está diseñada para generar un vacío en funcionamiento a intervalos durante un máximo de 2 minutos en ON (encendido)/30 segundos en OFF (apagado).

Tipo de material y grosor de este

La placa de vacío VACUUM PLATE 300 puede utilizarse para probar varios tipos de material como PE-HD, PE-LD, TPO/FPO, PP y PVC. El grosor permitido de los materiales es de 1 a 3 mm.

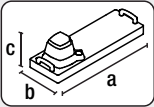
Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales Leister; de lo contrario, cualquier reclamación de garantía o garantía quedará invalidada.

2.2 Uso no previsto

Cualquier otro uso o uso más allá del tipo de uso descrito se considera un uso no previsto de la placa de vacío VACUUM PLATE 300.

No se permite el funcionamiento de prueba en caso de condensación (p. ej., lluvia).

3. Datos técnicos

			VACUUM PLATE 300 220 – 240 V	VACUUM PLATE 300 120 V
	Tensión	V~	230	120
	Potencia	W	1100	1100
	Frecuencia	Hz	50/60	
	Temperatura ambiente	°C	-10 – 60	
		°F	14 – 140	
	Nivel de ruido LA	L _{PA} (dB)	84.7 (K = 3 dB)	
		L _{WA} (dB)	95.7 (K = 3 dB)	
	Prueba de presión	bar	-0.170	
		inHg	-5	
	peso	kg	7.7	
		lbs.	17	
	Dimensiones	a) mm	750	
		pulgadas	29.5	
		b) mm	250	
		pulgadas	9.8	
		c) mm	200	
		pulgadas	7.9	
Manómetro de precisión Clase			1.6	
			 	

Sujeto a cambios sin previo aviso.

4. Transporte

Advertencia



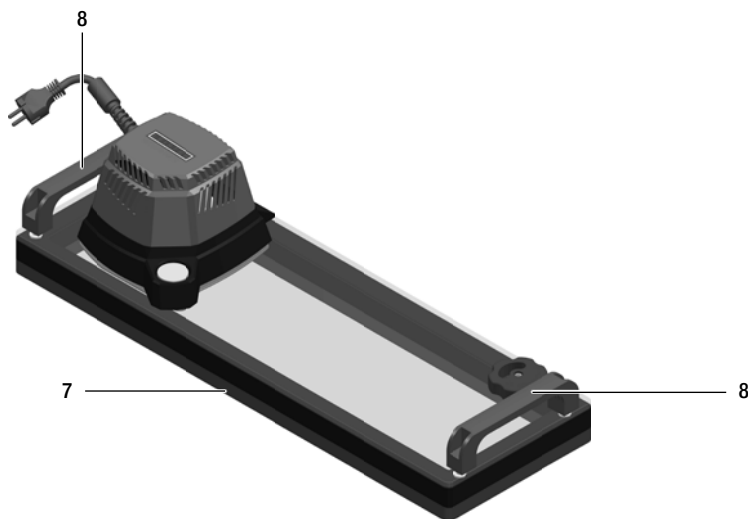
No utilice nunca el **mango de transporte (8)** en el equipo para transportarlo con una grúa.

Nota



Al transportar el dispositivo, almacénelo y asegúrelo de forma que se evite cualquier daño mecánico. El dispositivo debe almacenarse siempre sobre una superficie plana; de lo contrario, el labio de **sellado (7)** puede deformarse permanentemente.

Utilice el mango de **transporte (8)**



5. Su PLACA DE VACÍO VACUUM PLATE 300

5.1. Placa de tipo e identificación

El modelo y el número de serie se indican en la **placa de identificación del equipo (10)**. Transfiera esta información a su manual de instrucciones. Para todas las consultas a nuestro representante o al centro de servicio de Leister autorizado siempre cuente con esta información.

Modelo:

Número de serie:

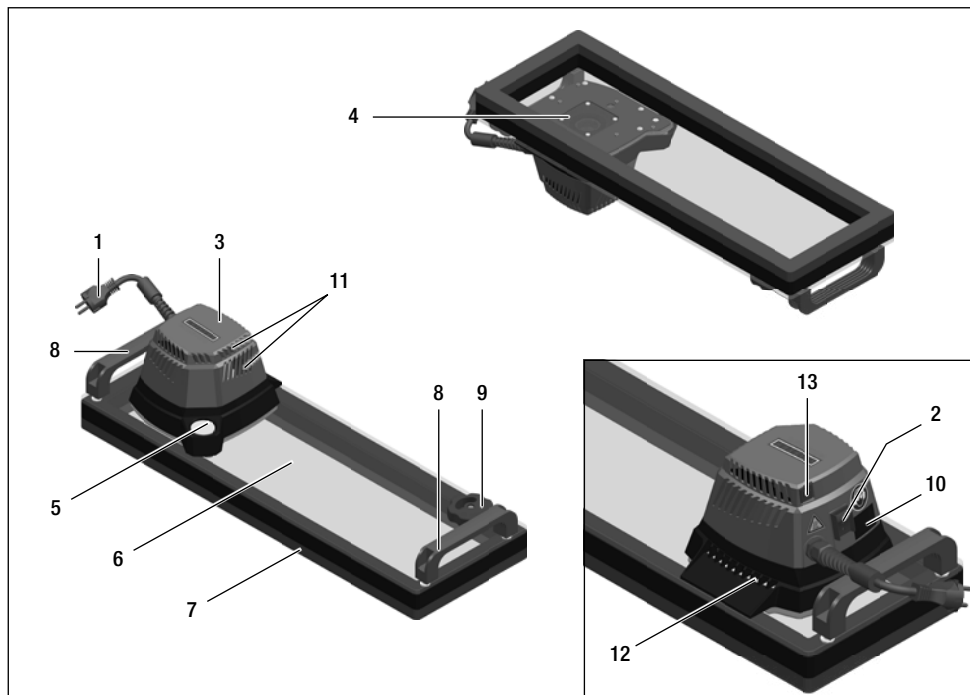
Ejemplo:



5.2. Alcance de la entrega (equipo estándar en su empaque de cartón)

- 1 x dispositivo VACUUM PLATE 300
- 1 x Guía rápida original
- 1 x Instrucciones de seguridad

5.3. Resumen de las partes del equipo



1. Línea de conexión a la red eléctrica
2. Interruptor principal
3. Soplador de vacío
4. Placa de filtro
5. Manómetro
6. Mirilla de cristal
7. Labio de sellado

8. Mango de transporte
9. Válvula de ajuste de presión (Válvula Vari-Flow)
10. Placa de tipo con designación de modelo y marcado de serie
11. Aberturas de refrigeración
12. Salida de aire de aspiración
13. Disyuntor protector de dispositivos

6. Funcionamiento de la VACUUM PLATE 300

6.1. Entorno de trabajo y seguridad

Advertencia



Voltaje peligroso, **peligro de muerte por descarga eléctrica**:

Si la carcasa se daña, el cable de alimentación debe desconectarse inmediatamente de la **fuentes de alimentación**. El dispositivo debe estar lejos **de la humedad y las condiciones húmedas**.

Antes de comenzar, **compruebe el cable de alimentación, el enchufe** y el cable de extensión, en busca de daños eléctricos y mecánicos.



Peligro de incendio y explosión

Las mezclas (p. ej., gases o vapores combustibles o explosivos), rastros de aceite, vapor de aceite y grasa no deben aspirarse. Se **prohíbe cualquier** operación en un entorno **potencialmente explosivo**. El dispositivo **solo debe utilizarse con la placa de filtro instalada**.



No se debe utilizar ningún rastreador de fugas peligrosas para probar las uniones de soldadura.

Existe **riesgo de inhalación** de partículas líquidas.

Lea la hoja de datos de seguridad del material del fabricante del material y siga las instrucciones de esa empresa.



Riesgo de lesiones por virutas de plástico durante el arranque.

El plástico transparente dañado puede causar una **implosión**. Esto puede causar lesiones en los ojos. El plástico transparente debe protegerse contra daños mecánicos por impacto o caída, por ejemplo. No ponga en operación una PLACA DE VACÍO defectuosa. **Use lentes de seguridad.**



El soplador de vacío causa **altos niveles de ruido**. Por lo tanto, **existe riesgo de daño** auditivo mientras se utiliza el dispositivo. **Use protección auditiva.**



Riesgo de inhalación de partículas de polvo mientras se utiliza el dispositivo. Si la membrana está contaminada, el soplador puede aspirar partículas de polvo y expulsarlas. La **membrana** debe estar **libre de impurezas en el área de prueba**.



Si el dispositivo se está utilizando en obras de construcción, se debe utilizar **un disyuntor de corriente** para proteger al personal de la obra de descargas eléctricas **debido al agua o humedad**.

Precaución



Riesgo de quemaduras

El dispositivo solo puede operarse **a intervalos**. Si la duración del encendido es muy prolongada (>2min), la temperatura en la carcasa del motor puede causar quemaduras. Deje enfriar siempre el aparato. El dispositivo solo puede manejarse con los mangos e interruptores suministrados. El interruptor principal debe estar apagado en caso de falla del voltaje de alimentación.



Tenga en cuenta los peligros en el área circundante; por ejemplo, riesgo de tropiezos o resbalones, luz solar intensa, equipos desatendidos, etc.

Nota



El voltaje de alimentación local debe equivaler al **voltaje** nominal especificado en el dispositivo. Un **voltaje** de alimentación incorrecto puede hacer que el dispositivo falle. El interruptor principal debe ser apagado en caso de falla del voltaje de alimentación.

Cable de alimentación y cable de extensión

- El **cable de alimentación (1)** debe poder moverse libremente y no debe entorpecer la labor del usuario o de otros operarios (peligro de tropiezos).
- Las extensiones deben estar autorizadas para el lugar en que se utilizarán (tales como en exteriores) y estar marcadas según corresponda. Tenga en cuenta la sección transversal mínima necesaria para los cables de extensión según sea necesario.

230 V~ hasta 50 m	de 3 × 1.5 mm²
hasta 100 m	3 x 2.5 mm²
120 V~ hasta 50 m	de 3 × 1.5 mm²
hasta 100 m	3 x 2.5 mm²

Generadores en el sitio para suministro de energía

Cuando utilice generadores en el sitio como fuente de alimentación, asegúrese de que los generadores estén equipados con disyuntores de corriente residual.

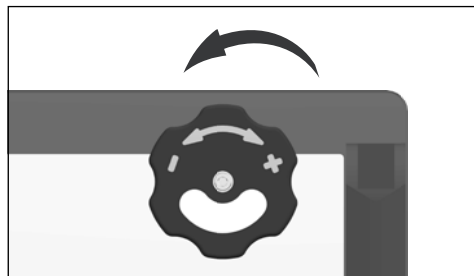
La fórmula "2 × la potencia nominal de los dispositivos utilizados" se aplica a la potencia nominal de los generadores.

6.2. Preparación y funcionamiento

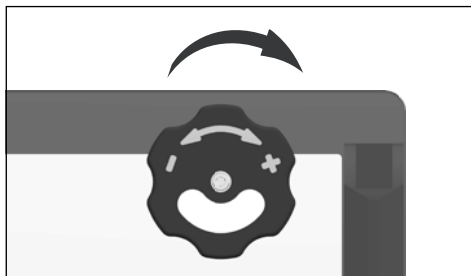
- Antes de cada arranque, compruebe si la PLACA DE VACÍO presenta fallas o daños, por ejemplo, grietas, fisuras o arañazos; una PLACA DE VACÍO defectuosa puede hacer implosión
- Inspeccione visualmente que la placa de **filtro (4)** esté presente y si está limpia.
- **Compruebe la línea de alimentación y el enchufe (1)**, así como el cable de extensión en busca de daños eléctricos y mecánicos.
- **Compruebe que las aberturas de aire de refrigeración (11)** estén abiertas en todo momento y que el aire pueda aspirarse y purgarse sin obstáculos.
- Asegúrese de que el labio de **sellado (7)** no esté dañado.
- **Advertencia: un daño** excesivo en el labio de **sellado (7)** puede impedir que se alcance la presión de prueba requerida.
- **PLACA DE VACÍO a la tensión nominal.** La tensión nominal especificada en el dispositivo debe coincidir con la tensión de **alimentación**.

6.3. Prueba con PLACA DE VACÍO

- El área de soldadura debe estar seca y libre de contaminación.
- La zona de la costura que se va a probar debe cepillarse o rociarse con un líquido formador de burbujas (por ejemplo, agua jabonosa) directamente antes de la prueba. Hay que asegurarse de que el líquido no tenga efectos negativos sobre la costura y el metal de soldadura.
- **Ajuste la válvula de ajuste de presión (válvula Vari-Flow) (9)** a la presión mínima antes de la prueba.
- Coloque la PLACA DE VACÍO sobre la zona a comprobar.
- Colocar la PLACA DE VACÍO y presionarla para que la costura a probar esté aproximadamente en el centro del eje longitudinal del comprobador. Para secciones de prueba más largas, reposicione la PLACA DE VACÍO en consecuencia. Al desplazar la PLACA DE VACÍO, asegúrese de que las zonas de prueba se solapen.
- Para generar una presión negativa, la PLACA DE VACÍO debe presionarse ligeramente en el lugar que se va a probar con **ambosmangos (8)**.
- **Encienda el interruptor principal (2)** de la PLACA DE VACÍO
- Gire la válvula de ajuste de **presión (Válvula de Vari-Flow) (9)** en sentido horario (+) hasta que se fije la presión de prueba deseada o especificada.
- La presión negativa existente puede leerse en el **manómetro (5)**.
- Inspección visual de la soldadura por costura en busca de fugas
- La costura está sellada si no hay burbujas en el líquido de prueba.
- Apague ahora el dispositivo con el **interruptor principal (2)**
- del VACUUM PLATE y permita que el dispositivo se enfríe, después desconecte el **cable de alimentación (1)** de la red eléctrica.
- Marque y repare cualquier fuga



Gire la válvula de ajuste de presión en sentido contrario a las agujas del reloj (-) para abrir/presión mínima



Gire la válvula de ajuste de presión (+) en sentido horario para cerrar/presión máxima

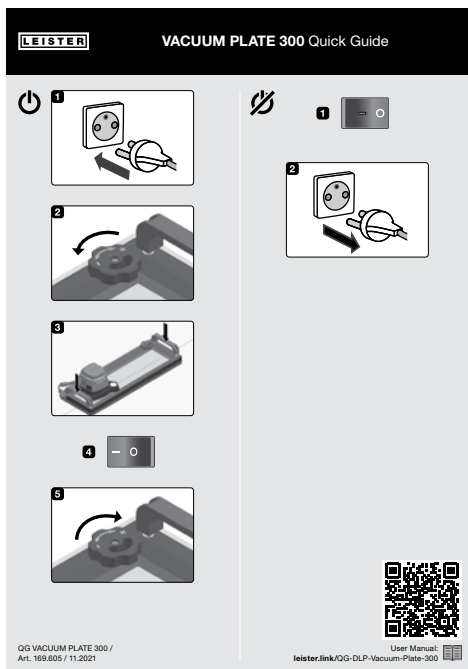
7. Guía rápida de la VACUUM PLATE 300

7.1. Encendido del dispositivo (columna izquierda)

1. **Cable de alimentación (1)** a la fuente de tensión.
2. **Abra la válvula de ajuste de presión (Válvula de Vari-Flow) (9)** (gire en sentido antihorario hasta el tope),
3. sujete el dispositivo por los mangos de **transporte (8)**, colóquelo en la ubicación de prueba y pulse suavemente el
4. interruptor del **interruptor principal (2)**.
5. Ajuste la presión requerida con la válvula de ajuste de **presión (válvula Vari-Flow) (9)** (girar en sentido horario)

7.2. Apagado del dispositivo (columna derecha)

1. Apague el dispositivo del interruptor **principal (2)**
2. Desconecte el **cable de alimentación (1)** de la fuente de tensión



8. Preguntas frecuentes, causas y acciones de la VACUUM PLATE 300

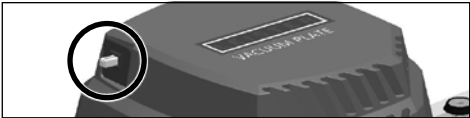
No permita que se acumule presión en la prueba

- Compruebe que la membrana esté plana mientras presiona la VACUUM PLATE. La PVACUUM PLATE puede compensar un desnivel de aprox. 10 mm a través del labio de **sellado (7)**. Existe riesgo de fuga si hay un nivel más alto de desnivel.
- Compruebe si el labio de **sellado (7)** está dañado. Si el labio de sellado está dañado, existe riesgo de fugas.
- **Placa de filtro (4)** obstruida. Limpie la placa del filtro con un cepillo de cerdas de plástico.

El diafragma está tocando la mirilla de cristal (6)

- Reduzca la presión con la válvula de ajuste de **presión (válvula Vari-Flow) (9)**.

El interruptor protector de dispositivo (13) se dispara durante el funcionamiento o no se bloquea en su lugar (se reconoce mediante el botón de reinicio saliente)



Causas	Acción
Temperatura ambiente demasiado alta (> 60 °C)	Esperar a que el equipo se haya enfriado. A continuación, pulse el botón de reinicio en el interruptor de protección del dispositivo y repita el proceso.
Motor de vacío defectuoso	Si el disyuntor del dispositivo vuelve a apagar el dispositivo inmediatamente después de restablecerlo, el dispositivo se debe inspeccionar por un centro de servicio autorizado de Leister.
Tiempo de respuesta excesivo	El aparato solo puede utilizarse en los intervalos prescritos

9. Mantenimiento

Advertencia



Voltaje peligroso, **peligro de muerte por descarga eléctrica**: Hay componentes **energizados dentro del dispositivo**. El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados únicamente por personal especializado capacitado.

Nota



Evite el contacto con **sustancias agresivas** (p. ej., acetona, diluyente, etc.). Existe **riesgo de daños en los componentes instalados**.

- Solo deben realizar reparaciones los centros de servicios autorizados Leister.
- Deben utilizarse paños limpios para limpiar el dispositivo.
- Los centros de servicio de Leister garantizan un servicio de reparación profesional y de confianza dentro de un periodo de 24 horas, con piezas de repuesto originales de acuerdo con los diagramas de circuitos y las listas de piezas de repuesto.

Puede encontrar más información en www.leister.com

Intervalos de mantenimiento recomendados para el dispositivo:

Periodo de tiempo (horas de funcionamiento)	Trabajo de supervisión y mantenimiento	Piezas de repuesto	Herramientas
Después de cada uso del dispositivo	Inspección visual del labio de sellado en busca de daños	—	Servicio
Después de cada uso del dispositivo	Limpieza de la mirilla de cristal	—	Agua, paño limpio
Después de cada uso del dispositivo	Inspección visual de la placa del filtro en busca de contaminación	—	Cepillo con cerdas de plástico
Después de cada uso del dispositivo	La válvula de ajuste de presión se mueve libremente	—	Servicio
después de aprox. 300 h	Comprobación del accionamiento de la unidad	Motor de vacío	Servicio

10. Declaración de conformidad

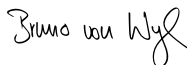
Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil, Suiza, confirma que este producto cumple los requisitos de las siguientes directivas de la UE en los modelos que se ponen a la venta.

Directivas: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

armonizado EN ISO 12100:2010, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + AC:2014,

Normas: EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997,
EN IEC 63000:2018

Kaegiswil, 02.24.2022



Bruno von Wyl, CTO



Christoph Baumgartner, Director General

11. Eliminación



No deseche los equipos eléctricos con la basura doméstica.

Los electrodomésticos, accesorios y embalajes deben reciclarse de forma ecológica. Cuando deseche nuestros productos, respete las normativas nacionales y locales.

Garantía

- La garantía o los derechos de garantía ofrecidos para este equipo por parte del vendedor/distribuidor directo se aplicarán a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía (verificada mediante factura o nota de entrega), el vendedor subsanará los errores de fabricación o de proceso mediante reparación o sustitución. Los elementos de resistencia quedan excluidos de la garantía.
- Queda excluido cualquier otro tipo de reclamaciones de garantía en el marco de la normativa legal aplicable.
- Quedan excluidos de la garantía los daños resultantes del desgaste, sobrecarga o uso indebido.
- Quedan excluidos de cualquier reclamación de garantía todos los equipos convertidos o modificados por el comprador.

➞ Centro de ventas y servicio técnico

Leister Technologies AG
Galileo-Strasse 10
6056 Kaegiswil/Switzerland
Tel. +41 41 662 74 74
Fax +41 41 662 74 16
www.leister.com
sales@leister.com

VACUUM PLATE 300
Art. 169.604 / ES / 03.2022